



VORANKÜNDIGUNG DES VERGABEVERFAHRENS

Vergabe des Dienstleistungsauftrages für die Bewertung der Beteiligung der Autonomen Provinz Bozen an der In-House-Gesellschaft ABD Airport AG und damit zusammenhängende Beratungstätigkeit

Die Landesabteilung Mobilität beabsichtigt zum Zwecke der Abtretung der Aktienbeteiligung, welche die Autonome Provinz Bozen (in Folge Land) in ABD Airport AG (in Folge ABD) zu 100 % hält, einen Dienstleistungsauftrag für die Bewertung der Beteiligung des Landes an ABD, einschließlich der finanziellen und rechtlichen Beratung, zu vergeben.

Die vorliegende Vorankündigung verfolgt den Zweck, Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, die im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen sind und ihr Interesse an einem eventuell anschließenden Vergabeverfahren für die nachstehend beschriebene Dienstleistung bekunden.

1. Beschreibung der Leistung

Die Flughafenbetreibergesellschaft ABD Airport AG führt den Flughafen der Landeshauptstadt der Autonomen Provinz Bozen. Die Gesellschaft verwaltet und betreibt die Infrastruktur und die Flughafeneinrichtungen und garantiert dadurch die Erbringung der Dienstleistungen. Das Land besitzt eine Aktienbeteiligung von 100% am Gesellschaftskapital der ABD.

In Folge des Ergebnisses der beratenden Volksbefragung vom 12. Juni 2016 zum Landesgesetzentwurf Nr. 60/2015 „Bestimmungen zum Flughafen Bozen“ beabsichtigt das Land das Aktienpaket, welches es in der In-House-Gesellschaft ABD hält, abzutreten.

Zu diesem Zweck ist es notwendig eine Bewertung der Gesellschaftsanteile von ABD vorzunehmen, eine Strategie zur Abtretung

PREAVVISO DI GARA

Affidamento del servizio per la valutazione della partecipazione della Provincia autonoma di Bolzano nella società inhouse ABD Airport SpA e relativa attività di consulenza

La Ripartizione provinciale Mobilità intende affidare il servizio per la valutazione della partecipazione della Provincia autonoma di Bolzano (in seguito Provincia) nella società inhouse ABD Airport SpA (in seguito ABD), comprensivo del servizio di consulenza finanziaria – legale, finalizzato alla cessione della partecipazione azionaria del 100 % che la Provincia detiene in ABD.

Il presente preavviso è finalizzato all'individuazione degli operatori economici che, in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati, sono interessati ad un'eventuale successiva procedura di affidamento per il servizio di seguito descritto.

1. Descrizione della prestazione

La società di gestione aeroportuale ABD Airport SpA gestisce lo scalo del capoluogo della Provincia autonoma di Bolzano. In concreto la società amministra e gestisce le infrastrutture e gli impianti aeroportuali, garantendo l'erogazione dei servizi. La Provincia possiede una partecipazione azionaria del 100% della società ABD.

A seguito dell'esito del referendum consultivo del 12 giugno 2016 sul disegno di legge n. 60/2015 "Norme sull'aeroporto di Bolzano", la Provincia intende cedere il pacchetto azionario detenuto in ABD.

A tal fine è necessario valutare la quota societaria detenuta in ABD, sviluppare una strategia per la cessione della stessa ed effettuare un'analisi di





derselben zu entwickeln und eine Marktanalyse vorzunehmen, um so qualifizierte Investoren zu ermitteln, welche am Kauf der Gesellschaftsbeteiligung interessiert sind. Es sollen aber auch andere Formen des Rückzuges des Landes aus dem Flughafenbetrieb Bozen geprüft werden. Die Ergebnisse sollen in einem Gesamtbericht dargelegt werden. Ein Resümee davon soll in deutscher und italienischer Sprache abgefasst werden. Außerdem wird die operative, technische und rechtliche Unterstützung bei der Vorbereitung der Unterlagen für die Abtretung der Gesellschaftsanteile, welche das Land in ABD hält, gefordert.

mercato volta ad individuare qualificati investitori potenzialmente interessati all'acquisto della partecipazione in ABD. Altresì vanno esaminate anche altre forme di ritiro della Provincia dalla gestione aeroportuale di Bolzano. I risultati devono essere presentati in un rapporto complessivo. Una sintesi dello stesso deve essere redatto in lingua tedesca ed italiana. Inoltre sono richiesti l'assistenza operativa - tecnica ed il supporto giuridico per la preparazione della documentazione necessaria per la cessione del pacchetto azionario detenuto da parte della Provincia in ABD.

2. Betrag der Leistung

Der geschätzte Betrag für die genannte Leistung einschließlich eventueller Optionen beläuft sich auf 100.000,00 Euro einschließlich aller Zusatzkosten (Reise-, Verpflegungs- und Unterkunftskosten, usw.) zzgl. MwSt. und Fürsorgebeiträge.

2. Importo della prestazione

L'importo stimato per la prestazione richiesta incluse eventuali opzioni ammonta a 100.000,00 Euro comprensivo di tutti i costi aggiuntivi (spese viaggio, vitto e alloggio, ecc.) e al netto di IVA e oneri previdenziali.

3. Besondere Teilnahmevoraussetzungen

Vorbehaltlich der Erfüllung der allgemeinen Teilnahmevoraussetzungen, können jene Wirtschaftsteilnehmer ihr Teilnahmeinteresse am Verhandlungsverfahren kundtun, welche nachweislich Fachkenntnisse und Erfahrungen in der wirtschaftlichen Bewertung und in der Finanz- und Rechtsberatung von Unternehmen, in der Entwicklung von Marktstrategien und in *Mergers & Acquisitions*-Transaktionen (wie Fusionen, Unternehmenskäufe, Unternehmenskooperationen, Betriebsübergänge, fremdfinanzierte Übernahmen, Outsourcing/Insourcing, Spin-offs, oder Carve-outs) haben.

Ein eventuell anschließendes Verfahren kann telematisch über das Internetportal der Autonomen Provinz Bozen www.ausschreibungen-suedtirol.it abgewickelt werden, weshalb der interessierte Bewerber im Besitz einer gültigen digitalen Unterschrift sein muss und aufgefordert wird, sich im genannten Portal (in eine der Kategorien 791, 792 oder 794) einzutragen.

3. Requisiti di partecipazione di ordine speciale

Salvo l'adempimento dei requisiti di ordine generale, possono manifestare interesse per partecipare alla procedura negoziata gli operatori economici che hanno comprovate competenze ed esperienze in valutazioni dei valori economici aziendali, nella consulenza finanziaria e legale d'impresa, nello sviluppo di strategie di mercato e in operazioni di merger & acquisition (fusioni, acquisizioni, cooperazioni, trasferimenti d'aziende, operazioni di leveraged buyout, Outsourcing/Insourcing, Spin-offs, o Carve-outs).

L'eventuale successiva procedura potrà essere svolta in via telematica attraverso il portale internet della Provincia Autonoma di Bolzano www.bandialtoadige.it, perciò i candidati interessati devono essere in possesso di una firma digitale valida e sono invitati a iscriversi nel predetto portale (in una delle categorie 791, 792 o 794).

4. Einreichfrist und Modalitäten der Vorlage des Antrages auf Einladung

Interessierte Bewerber schicken der Abteilung Mobilität den Antrag um Einladung innerhalb der

4. Termine e modalità di presentazione della richiesta di invito

I candidati interessati fanno pervenire alla ripartizione provinciale Mobilità la richiesta di invito,



Verfallsfrist vom **24.02.2017, 12:00 Uhr.**

Der ausgefüllte und unterschriebene Antrag ist auf dem beiliegenden Muster zu erstellen und an die PEC-Email-Adresse der Abteilung Mobilität: transport.trasporti@pec.prov.bz.it zu versenden.

Dem Antrag ist eine Kopie der gültigen Identitätskarte (Erkennungsausweis) des Antragstellers beizulegen.

Die gegenwärtige Vorankündigung stellt ausschließlich eine Einladung zur Interessensbekundung dar und nicht eine Einladung zur Unterbreitung eines Angebotes. Sie ist in keinster Weise für die Abteilung Mobilität verbindlich. Diese ist frei, andere und andersartige Vergabeverfahren einzuleiten.

Die von den Antragstellern gelieferten Daten werden, im Sinne des GvD 196/2003, ausschließlich zum Zwecke der mit der Durchführung dieser Vorankündigung verbundenen Verfahren verwendet.

Für Informationen können sich die Interessenten innerhalb 20.02.2017 über E-Mail an die Abteilung Mobilität wenden: transport@provinz.bz.it

Diese Vorankündigung wird in der entsprechenden Sektion der Webseite www.ausschreibungen-suedtirol.it veröffentlicht.

Bozen, am 02.02.2017

Der Direktor der Abteilung Mobilität

Ing. Günther Burger

entro il termine perentorio del **24.02.2017, ore 12.**

La richiesta di invito è da redigere sull'allegato modello (compilato e firmato) che deve essere inviato all'indirizzo PEC-e-mail della ripartizione mobilità: transport.trasporti@pec.prov.bz.it.

Alla richiesta va allegata copia della carta d'identità (tessera di riconoscimento) del richiedente.

Il presente preavviso costituisce esclusivamente un invito a manifestare interesse e non un invito ad offrire. Non vincola in alcun modo la ripartizione Mobilità che sarà libera di avviare altre e diverse procedure di affidamento.

I dati forniti dai soggetti proponenti verranno trattati ai sensi del D.lgs n. 196/2003, esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento delle procedure relative al presente preavviso.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi entro il 20.02.2017 alla ripartizione Mobilità scrivendo all'indirizzo email trasporti@provincia.bz.it

Questo preavviso è pubblicato nella sezione dedicata del sito internet www.bandialtoadige.it.

Bolzano, il 02/02/2017

Il direttore della Ripartizione Mobilità


Antrag um Einladung zur Teilnahme am Vergabeverfahren für folgende Leistung:

Vergabe des Dienstleistungsauftrages für die Bewertung der Beteiligung der Autonomen Provinz Bozen an der In-House-Gesellschaft ABD Airport AG und damit zusammenhängende Beratungstätigkeit

Der/die Unterfertigte
geboren in am
in seiner Eigenschaft als
mit Rechtssitz in der Gemeinde (PLZ).....
Straße
MwSt-Nummer
Steuernummer
Telefonnummer
Faxnummer
PEC E-Mail
E-mail
beantragt

zur im Betreff genannten Ausschreibung (über das telematische Ausschreibungsportal der Autonomen Provinz Bozen) eingeladen zu werden.

Der/Die Unterfertigte erklärt, alle notwendigen Voraussetzungen zur Teilnahme an der Ausschreibung und zur Durchführung der gegenständlichen Leistung zu besitzen.

Richiesta d'invito per la partecipazione alla procedura per l'affidamento della seguente prestazione:

Affidamento del servizio per la valutazione della partecipazione della Provincia autonoma di Bolzano nella società inhouse ABD Airport SpA e relativa attività di consulenza

Il/la sottoscritto/a
nato ail
in qualità di
con sede legale nel Comune di (CAP)
Via.....
Partita IVA
Codice fiscale
Numero telefono
Numero fax
PEC e-mail.....
E-mail.....
Chiede

di essere invitato alla procedura di gara (tramite il portale di gare telematiche della Provincia Autonoma di Bolzano) di cui in oggetto.

Il/la sottoscritto/a dichiara di essere in possesso di tutti i requisiti per la partecipazione alla gara e per lo svolgimento della presente prestazione.

digitale Unterschrift/firma digitale

Kopie des gültigen Personalausweises des/der Erklärenden beilegen.

Allegare copia della carta d'identità valida del/della dichiarante.